

IEVADS

Pateicamies jums, ka iegādājāties Honda ģeneratoru.

Šīs rokasgrāmatas mērķis ir iepazīstināt jūs ar ģeneratoru. Iesakām pirms ierīces lietošanas uzsākšanas to kārtīgi izlasīt, lai iegūtu pilnīgu informāciju par tās lietošanas drošības noteikumiem. Rokasgrāmatā ietverta arī informācija par ierīces apkopes veikšanas prasībām.

Lai garantētu jums maksimālu ieguvumu, ko piedāvā Honda tehnoloģiskie sasniegumi, jaunas iekārtas, materiāli un mūsu ilggadīgā pieredze, mēs regulāri uzlabojam savus modeļus. Tādēļ mēs paturam sev tiesības veikt izmaiņas šajā īpašnieka rokasgrāmatā esošajiem detalizētajiem aprakstiem un informācijai jebkurā laikā bez iepriekšējas saskaņošanas un bez pienākuma šo drukāto rokasgrāmatu atjaunināt.

Ja jums rodas problēmas vai jautājumi par ģeneratoru, tad kontaktējieties ar jūsu Honda izplatītāju vai jebkuru citu pilnvarotu izplatītāju. Saglabājiet šo rokasgrāmatu, lai vajadzības gadījumā varētu to vēlreiz izlasīt. Šī rokasgrāmatā jāuzskata par ģeneratora neatņemamu sastāvdaļu un tā ir jānodod kopā ar iekārtu, ja tā tiek pārdota citam īpašniekam. Mēs iesakām jums rūpīgi izlasīt garantijas noteikumus, lai pilnībā izprastu savas tiesības un atbildību.

Garantijas apliecība ir atsevišķs dokuments, ko izsniedz jums Honda izplatītājs.

Lietojot Honda ģeneratoru atbilstoši rokasgrāmatā norādītajiem noteikumiem, tā darbība ir droša un ilgstoša.

Pirms ģeneratora lietošanas uzsākšanas izlasiet šo rokasgrāmatu un pārliecinieties, ka pilnībā izprotat tajā rakstīto. Pretējā gadījumā pastāv risks gūt savainojumus vai sabojāt ierīci.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lai nodrošinātu jūsu drošību un ilgu aprīkojuma kalpošanu iesakām šīs rokasgrāmatas lasīšanas laikā pievērst īpašu uzmanību tekstam, pirms kura ir šādi virsraksti:

⚠ BRĪDINĀJUMS

Brīdinājums par iespējamiem smagiem vai letāliem savainojumiem šo instrukciju neievērošanas gadījumā.

UZMANĪBU:

- Brīdinājums par iespējamiem savainojumiem vai aprīkojuma bojājumiem šo instrukciju neievērošanas gadījumā.

PIEZĪME: Noderīgas informācija.

Ierīces modeļa kods norādīts uz „datu plāksnītes” un tas sastāv no burtu un ciparu kombinācijas (sk. 2.lpp.)

 _____
Ierakstiet šeit savas ierīces sērijas numuru

Ierakstiet šeit savas ierīces modeļa kodu

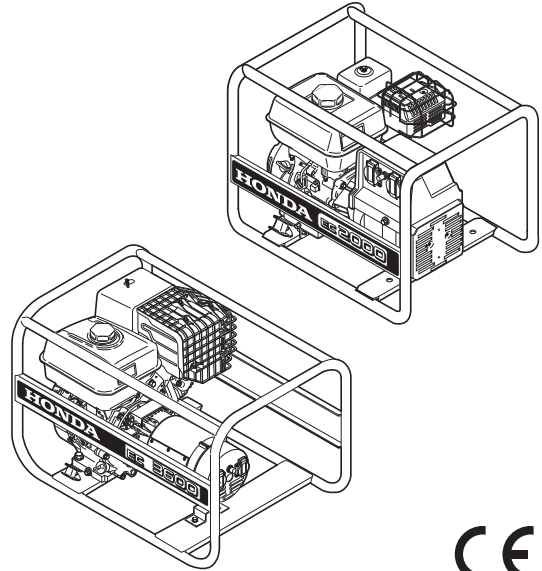
HONDA
POWER EQUIPMENT

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Īpašnieka rokasgrāmatas oriģināla tulkojums

EC2000 - EC3600
EC5000- ECT7000

ĢENERATORS



CE



GENERATORA UTILIZĒŠANA
(Spēkā Vācijā un Austrijā)

Šī atzīme uz ģeneratora norāda, ka šo produktu aizliegts izmest mājāsaimniecības atkritumos. To jānodod pārstrādei atbilstošā atkritumu savākšanas punktā, kur ģenerators tiks novirzīts atkārtotai pārstrādei.

Atkārtota pārstrāde dod iespēju samazināt atkritumu daudzumu un izvairīties no kaitīgu vielu nonākšanas dabā, tādējādi mazinot negatīvo ietekmi uz dabu un cilvēku veselību. Materiālu atkārtota pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus.

Lai iegūtu precīzāku informāciju par prasībām attiecībā uz ģeneratora utilizēšanu, sazinieties ar vietējām pašvaldībām, atkritumu pārstrādes uzņēmumu vai veikalu, kurā ģenerators ticis iegādāts.

SATURS

Ievads	1
Drošības instrukcijas	2
Drošības uzlīmju nozīme un atrašanās vietas	2
Ierīces identifikācija	2
Vispārējs apraksts	3
Pārbaude pirms lietošanas	4
Ģeneratora izmantošana	4
Apkope	7
Kļūmju novēršana	8
Transportēšana - uzglabāšana	9
Noderīga informācija	9
Tehniskās specifikācijas	10
Honda izplatītāji Baltijā	11
EC atbilstības deklarācija	12

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lai nodrošinātu jūsu drošību un ilgu aprīkojuma kalpošanu, lūdzu, šīs rokasgrāmatas lasīšanas laikā pievērsiet īpašu uzmanību testam, pirms kura ir šādi virsraksti:

BRĪDINĀJUMS

Brīdinājums par iespējamem smagiem vai letāliem savainojumiem šo instrukciju neievērošanas gadījumā.

UZMANĪBU:

- Brīdinājums par iespējamem savainojumiem vai aprīkojuma bojājumiem šo instrukciju neievērošanas gadījumā.

Piezīme: Noderīgas informācija.



Šī zīme brīdina uzmanīties, veicot noteiktas darbības. Izlasiet drošības instrukcijas, kas dotas laukā (-os) norādītajās lappusēs.

- Ir svarīgi zināt, kā ātri apturēt ģeneratoru un zināt, kā izmantot visas vadības ierīces. Nekad neļaujiet cilvēkiem, kas nav iepazīnušies ar instrukcijām, izmantot ģeneratoru.
- Neļaujiet bērniem vai dzīvniekiem tuvoties ģeneratoram, kad tas darbojas.
- Pirms ģeneratora iedarbināšanas vienmēr veiciet pārbaudes pirms lietošanas, lai izvairītos no negadījumiem vai aprīkojuma sabojāšanas.
- Novietojiet ģeneratoru vismaz 1 metru no ēkām vai cita aprīkojuma, kad tas tiek izmantots.
- Neizmantojiet dzinēju ierobežotā vidē; izplūdes gāzes satur tvaņu gāzi, kas ir letāla gāze bez smaržas. Pārliecinieties, ka ventilācija ir pietiekama. Kad ģenerators tiek uzstādīts ventilētā telpā, jāievēro papildu prasības, lai novērstu ugunsgrēku un eksploziju.
- Ģenerators jālieto uz horizontālas virsmas. Ja ģenerators nav līdzsvarā, var noplūst degviela.
- Degviela ir viegli uzliesmojoša viela, kas noteiktos apstākļos var eksplodēt. Uzglabājiet degvielu tvertnēs, kas ir paredzētas īpaši šim nolūkam. Neglabājiet degvielu vai agregātu, kurā ir degviela, bīstamā vietā. Degvielas izmantošanas laikā nesmēķējiet un nodrošiniet, ka ģeneratora tuvumā nav atklātu liesmu. Uzpildiet degvielu labi ventilējamās telpās. Nekad neveriet valā degvielas tvertni, ja dzinējs strādā vai arī vēl ir karsts. Ja degviela izlīst, pārvietojiet agregātu un, pirms dzinēja iedarbināšanas, pagaidiet, līdz degviela ir iztvaikojusi un visi tvaiki ir izkļūduši. Pēc ģeneratora lietošanas aizveriet degvielas vārstu. Izvairieties no atkārtota vai ilgstoša degvielas kontakta ar ādu un neieelpojiet degvielas tvaikus. Dzinēja eļļa ir toksiska un uzliesmojoša. Uzmanieties, lai neizlietu.
- Neaizskariet rotējošās detaļas, aizdedzes sveces izvadus vai slāpētāju, kamēr strādā ģenerators. Dažas iekšējās aizdedzes dzinēja detaļas ir karstas un var izraisīt apdegumus. Pievērsiet uzmanību brīdinājumiem uz ģeneratora.
- Ja netiek izmantots pareizi, ģenerators var izraisīt elektrošoku; neizmantojiet to, ja rokas ir mitras. Neļaujiet ģeneratoram samīrkt un nelietojiet to lietū vai sniegā.
- Nepievienojiet ģeneratoru citiem strāvas avotiem, piemēram, barošanai no tīkla. Īpašos gadījumos, kad nepieciešama rezerves jaudas pieslēgšana esošām elektrosistēmām, tas jāveic tikai kvalificētam elektriķim atbilstoši visiem likumiem un noteikumiem par elektroinstalācijām, kas ir spēkā jūsu valstī (*). Nepareizs savienojums var izraisīt elektriskās strāvas plūšanu no ģeneratora caur ārējo strāvas tīklu, kā rezultātā ikviens, kas strādā ārējā strāvas tīklā, var gūt elektrošoku. Pie tam, ģenerators var eksplodēt, aizdegties vai izraisīt aizdegšanos ēkas vados, kad tiek atjaunota barošana no ārējā tīkla.
- Elektriskais aprīkojums (ieskaitot līnijas un kontaktsavienojumus) nedrīkst būt bojāts.
- Lietošanas instrukcijas saistībā ar personu drošību ir šīs rokasgrāmatas nodaļā „ĢENERATORA IZMANTOŠANA”. Rūpīgi iepazīstieties ar tām.
- Ja atrodaties strādājoša ģeneratora tuvumā, noteikti izmantojiet ausu aizsargus.
- Jebkuru šajā rokasgrāmatā nenorādītu palīgierīču izmantošana var izraisīt ģeneratora bojājumus un tā rezultātā gūtos ievainojumus garantija nesedz.

(*) Lūdzu, sazinieties ar savu oficiālo izplatītāju, kurš jūs informēs par piemērojamajām normām.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ģeneratora lietošanā jāievēro piesardzība. Tādēļ uz mašīnas ir uzstādītas uzlīmes, lai ar ilustrācijām atgādinātu jums par galvenajiem drošības pasākumiem, kas jāievēro lietošanas laikā. To nozīmi ir izskaidrota zemāk. Šīs uzlīmes tiek uzskatītas par ģeneratora sastāvdaļu. Ja kāda nokrīt vai kļūst neizlasāma, sazinieties ar savu Honda izplatītāju, lai to nomainītu.

Mēs iesakām jums arī rūpīgi izlasīt visas drošības instrukcijas, kas minētas nākošajā šīs rokasgrāmatas nodaļā.



[1]



[2]

[3]



[4]



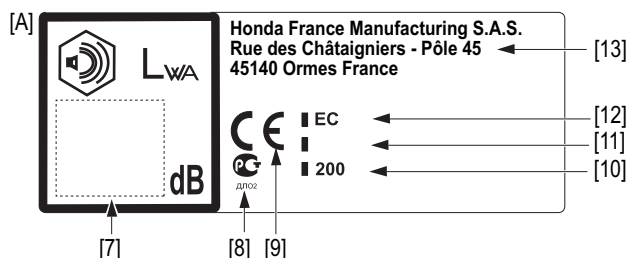
[5]



[6]

- Nepievienojiet ģeneratoru ēkas pamattīklam vai ārējam elektriskajam tīklam.
- BRĪDINĀJUMS: Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.
- Dzinējs izdala izplūdes gāzes, kas satur indīgu tvaņu gāzi. Nekad nelietojiet ģeneratoru slēgtā telpā.
- Ļaujiet dzinējam atdzist pirms ģeneratora novietošanas uzglabāšanai telpās.
- Benzīns viegli uzliesmo. Pirms degvielas uzpildīšanas apturiet dzinēju.
- BRĪDINĀJUMS: Slāpētājs lietošanas laikā ļoti sakarst un paliek karsts pēc dzinēja apturēšanas

IERĪCES IDENTIFIKĀCIJA

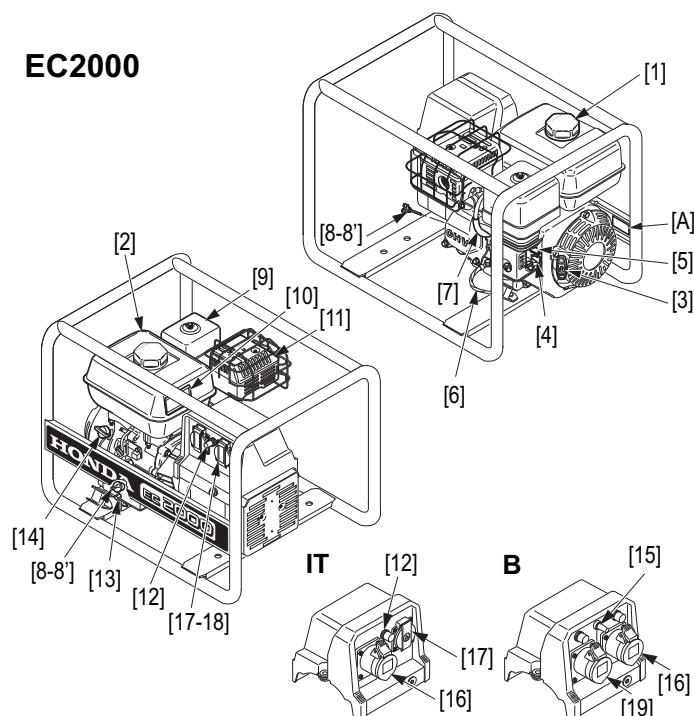


- Skaņas stipruma līmenis saskaņā ar direktīvu 2000/14/EC, 2005/88/EC
- Krievijas atbilstības marķējums
- Atbilstības zīme, saskaņā ar direktīvu 98/37/EC, 2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2005/88/EC, 2006/42/EC
- Ražošanas gads
- Sērijas numurs
- Modelis - Tips
- Ražotāja nosaukums un adrese

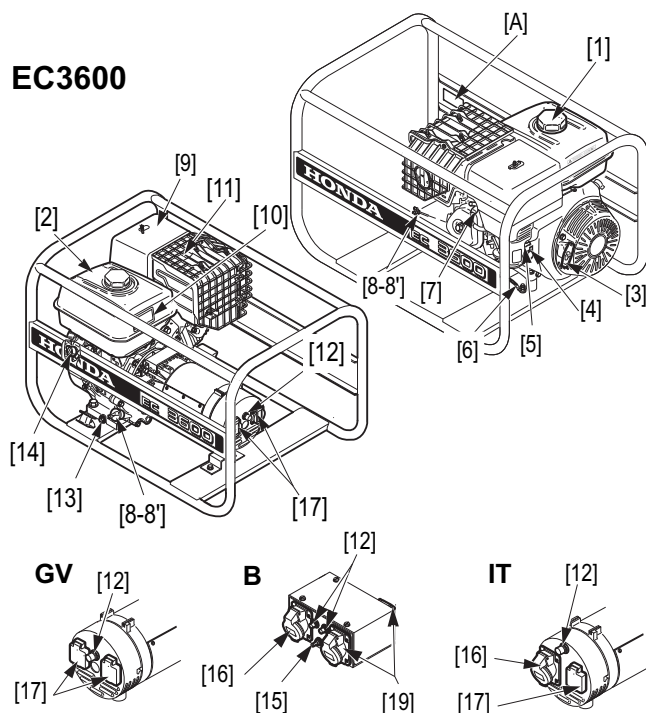
VISPĀRĒJS APRAKSTS

(Šeit esošās ilustrācijas atbilst F un GV tipiem)

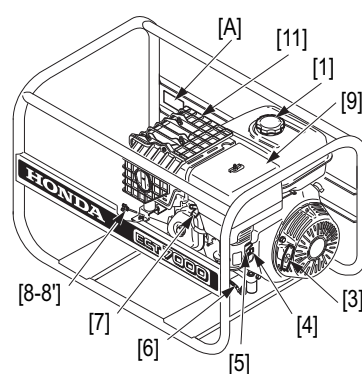
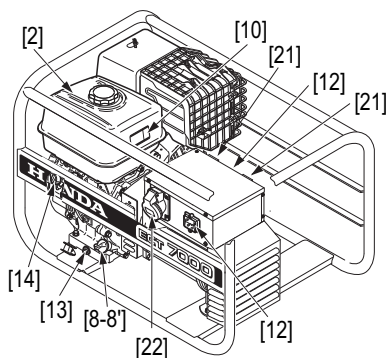
EC2000



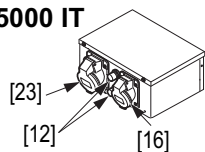
EC3600



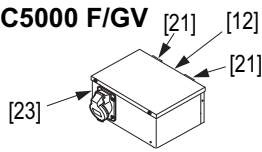
EC5000 ECT7000



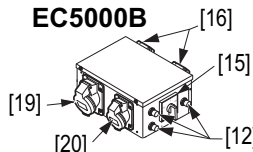
EC5000 IT



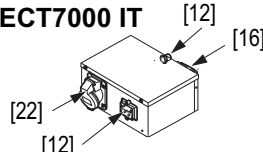
EC5000 F/GV



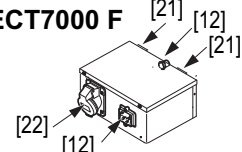
EC5000B



ECT7000 IT



ECT7000 F



- [1] Degvielas tvertnes vāks
- [2] Degvielas tvertne
- [3] Rokas startera rokturis
- [4] Degvielas vārsts
- [5] Gaisa vārsta svira
- [6] Sazemēšanas vads
- [7] Aizdedzes sveces vāks
- [8] Eļļas uzpildes vāks/ Dziļummērītājs
- [8'] Eļļas uzpildes vāks (vai nu [8] vai [8'], kā prasīts)
- [9] Gaisa filtrs
- [10] Uzlīme ar specifikāciju sarakstu
- [11] Slāpētājs
- [12] Termoslēdzis

- [13} Dzinēja eļļas iztukšošanas aizbāznis
- [14] Dzinēja slēdzis
- [15] Strāvas izvēles slēdzis 115/230V (B tips)
- [16] 230V/16A CEE kontaktligzda (zila) B, IT tips
- [17] 230V/16A kontaktligzda (melna) F tipa, (zila) GV, IT tips
- [18] 230V/10A kontaktligzda (melna) W tips
- [19] 115V/16A CEE kontaktligzda (dzeltena) B tips
- [20] 115V/32A CEE kontaktligzda (dzeltena) B tips
- [21] 230V/16A kontaktligzda (zila) F, GV tips
- [22] 400V/16A kontaktligzda (sarkana) F, GV, IT tips
- [23] 230V/32A kontaktligzda (zila) F, IT tips
- [A] Sērijas numura Identifikācijas plāksne

PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS

⚠ BRĪDINĀJUMS

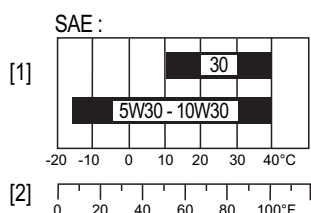
Lai veiktu šīs pārbaudes, novietojiet ģeneratoru uz stabilas un horizontālas virsmas ar izslēgtu dzinēju un noņemtu aizdedzes sveces vāku. Esiet uzmanīgs, lai nepieskartos karstajām metāliskajām dzinēja detaļām, kad pārbaudāt eļļas līmeni.

EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

UZMANĪBU:

- Dzinēja eļļa ir svarīgs faktors, kas iespaido dzinēja darbību un tā kalpošanas laiku.
- Dzinēja izmantošana ar nepietiekamu eļļas daudzumu var izraisīt nopietnus dzinēja bojājumus.
- Nav ieteicama eļļa bez atfīrošām piedevām vai augu eļļu lietošana.

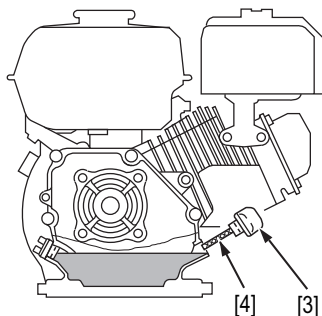
Izmantojiet Honda 4-taktu eļļu vai atbilstošas kvalitātes dzinēja eļļu ar šķīdinātājiem, ko klasificē kā API kategorijas SE, SF, CC vai CD. SAE 10W30 eļļu iesaka vispārējai izmantošanai visās temperatūrās, taču ieteicams izvēlēties viskozitāti no tabulas, kas atbilstoši vidējai lietošanas zonas temperatūrai.



[1] Viskozitātes robežas

[2] Gaisa temperatūra

- Noņemiet eļļas uzpildes vāciņu [3] un noslaukiet dziļummērītāju [4] ar tīru drānu.
- Ievietojiet dziļummērītāju uzpildes atverē, bet neieskrūvējiet to.
- Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, pievienojiet ieteicamo eļļu, līdz līmenis sasniedz uzpildes kakla augšējo malu.



DEGVIELAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

⚠ BRĪDINĀJUMS

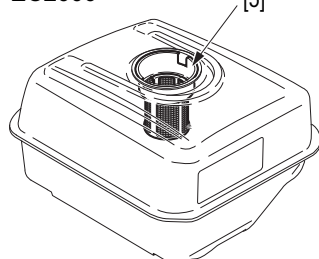
Neuzpildiet degvielu virs sarkanās atzīmes [5], kas atrodas tvertnes uzpildīšanas kakliņā. Pēc uzpildes pārliecinieties, ka degvielas tvertnes vāciņš ir kārtīgi un pilnībā pieskrūvēts.

NEATSTĀJIET DEGVIELU BĒRNIEM PIEEJAMĀ VIETĀ

UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet degvielas – eļļas maisījumu.
- Izmantojiet tikai svinu nesaturošu degvielu 95 vai 98.
- Nodrošiniet, ka degvielas tvertne neiekļūst netīrumu un ūdens.
- Neizmantojiet netīru vai piesārņotu degvielu (ūdens, putekļi, u.c.) vai degvielu, kas ir pārāk veca. Svinu nesaturošas degvielas kvalitāte ar laiku samazinās. Neglabājiet degvielu ilgāk kā vienu mēnesi.

EC2000



7

Degvielas tvertnes tilpums:

Modelis	Tilpums
EC2000	3,3 l
EC3600	5,3 l
EC5000 - ECT7000	6,2 l

Spirtu saturoša degviela

Spirtu saturošas degvielas lietošana nav ieteicama. Tomēr, ja to izmanto kā degvielu, pārliecinieties, ka tās oktānskaitlis nav zemāks par Honda ieteikto. Ir divu tipu spirta/ degvielas maisījumi: viens, kas satur etanolu, un otrs, kas satur metanolu.

Neizmantojiet maisījumu, kas satur vairāk kā 10% etanola, vai satur metanolu (metilspirtu vai koka spirtu) bez līdzšķīdinātājiem un korozijas inhibitoriem metanolam.

Nekad neizmantojiet maisījumu, kurā metanola īpatsvars augstāks par 5% (arī ja pievienoti līdzšķīdinātāji un korozijas inhibitori).

Piezīme:

Garantija nesedz izmaksas par degvielas sistēmas bojājumiem vai dzinēja jaudas krišanās problēmām, kas radušās spirtu saturošas degvielas izmantošanas rezultātā. Honda neatzīst metanolu saturošas degvielas lietošanu, jo tā piemērotības pierādījumi vēl ir nepietiekami.

ĢENERATORA IZMANTOŠANA



2 4
5 6 13

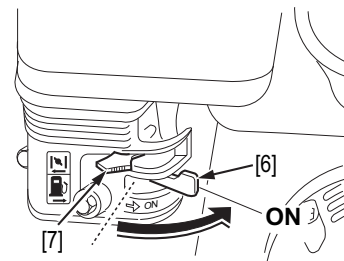
DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

UZMANĪBU:

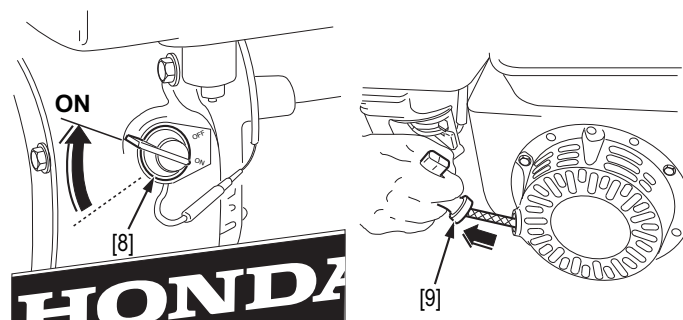
- Pārliecinieties, ka ģeneratora strāvas avotiem nav pievienotas nekādas ierīces, iedarbinot ģeneratoru, tās var tikt bojātas..

- Pagrieziet degvielas vārstu pozīcijā ATVĒRTS/ ON [6] (bultas ATVĒRTS/ ON virzienā), aizvēriet droses vārstu, pagriežot sviru [7] norādītajā virzienā.

Piezīme: Neizmantojiet gaisa vārstu, kamēr dzinējs ir silts vai arī, ja gaisa temperatūra ir augsta.

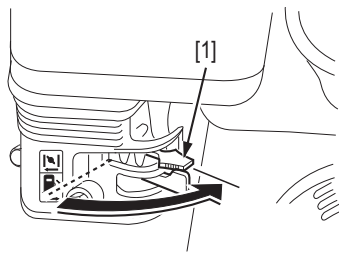


- Pagrieziet dzinēja slēdzi stāvoklī IESLĒGTS/ ON [8].
- Viegli pavelciet startera rokturi [9], līdz sajūtat pretestību, pēc tam pavelciet strauji. Šī darbība ir nepieciešama, lai samazinātu savainojuma risku, ko izraisa strauja dzinēja startera rotācijas pretestības maiņa.



UZMANĪBU:

- Neļaujiet startera rokturim atsīsties pret dzinēju; vienmērīgi nolaidiet to atpakaļ, lai izvairītos no startera sabojāšanas.
 - Nekad neizmantojiet iedarbināšanas papildvielas, kas sastāv no degošām un gaistošām vielām, kas var izraisīt eksploziju dzinēja iedarbināšanas laikā.
4. Kad dzinējs sāk uzsilt, pakāpeniski novietojiet gaisa vārsta sviru [1] pozīcijā, kas ir simbolam pretējā pusē.



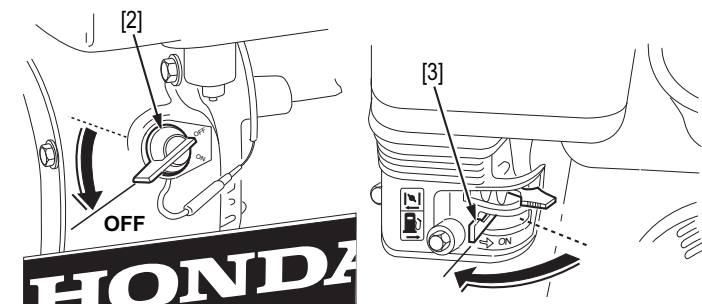
EĻĻAS LĪMEŅA KONTROLES SISTĒMA

Eļļas līmeņa kontroles sistēmas mērķis ir novērst jebkādu dzinēja sabojāšanas risku, ko izraisa nepietiekams eļļas daudzums. Tikko eļļas daudzums nokrities zem drošai darbībai nepieciešamā līmeņa, eļļas līmeņa kontroles sistēma automātiski izslēdz dzinēju (dzinēja slēdzis paliek pozīcijā IESLĒGTS/ ON).

Startera neļauj atkārtoti iedarbināt dzinēju, pirms eļļas līmenis nav papildināts līdz nepieciešamajai robežai.

DZINĒJA APTURĒŠANA

1. Atvienojiet visas ierīces, kas pievienotas ģeneratora strāvas avotiem.
2. Pagrieziet dzinēja slēdzi [2] stāvoklī IZSLĒGTS/ OFF.
3. Aizveriet degvielas vārstu [3].



LIETOŠANA LIELĀ AUGSTUMĀ

Lielā augstumā karburatora gaisa/ degvielas maisījums ir ļoti bagātināts, kas izraisa dzinēja veikspējas samazināšanos un degvielas patēriņa palielināšanos. Izmantojot ģeneratoru augstumā, kas pārsniedz 1500 metrus virs jūras līmeņa, uz karburatora jāuzstāda mazāka diametra sprauslas un jānoregulē degmaisījuma skrūve. Tas jāveic jūsu Honda izplatītājam. Arī pareizi noregulētas degvielas sistēmas gadījumā dzinēja jauda turpinās samazināties par 3.5% uz katrām 300 augstuma metriem.

UZMANĪBU:

- Ģeneratora veikspēja mazināsies arī tad, ja tas tiks izmantots augstumā, kas ir zem tā, kuram ir pielāgota degvielas padeves sistēma. Pārāk liess degvielas/ gaisa maisījums izraisīs dzinēja pārkaršanu un iespējamus nopietnus bojājumus.

ĢENERATORA DARBĪBA

Honda ģenerators ir uzticama ierīce, kas izstrādāta, lai nodrošinātu jūsu drošību. Tas spēj padarīt efektīvāku jūsu darbu un uzlabot jūsu atpūtas laiku, taču, gadījumā, ja jūs stingri neievērosit izmantošanas instrukcijas, pastāv arī elektrošoka risks.



BRĪDINĀJUMS

- Nekad nepievienojiet ģeneratoru ēkas elektroapgādes pamatīkalam.
- Nepievienojiet ģeneratora strāvas avotiem nekādas ierīces pirms ģeneratora iedarbināšanas.
- Nepārveidojiet ģeneratora iekšējo elektroinstalāciju.
- Nepārveidojiet dzinēja iestatījumus: ģeneratora izvada spriegums un frekvence ir tieši saistīti ar dzinēja apgriezienu skaitu; šie iestatījumi ir noregulēti rūpnīcā.
- Pievienojiet tikai tādas ierīces, kas ir labā darba kārtībā: Lielākā daļa pārvietojamo ierīču pieder pie II klases (dubulta izolācija). Aprīkojumam, kas neatbilst šim standartam (ierīces metāla apvalkā), jauda jānodrošina ar 3 vadu kabeli (ar sazemētu vadu), lai nodrošinātu pareizu zemējumu elektrobojājuma gadījumā.
- Pievienojiet tikai tādas agregātus, kuru spriegums, kas norādīts uz to informācijas plāksnītēm, atbilst tam, ko ražo ģenerators.
- Aizsardzība pret elektrošoku ir atkarīga no drošinātājiem, kas īpaši pielāgoti ģeneratoram. Ja drošinātāji ir jānomaina, tie jānomaina ar tādiem drošinātājiem, kam ir identiska kategorija un veikspējas raksturojumi.
- Sakarā ar augstu mehānisko spriegumu, jāizmanto tikai izturīgs, ar gumiju pārklāts, elastīgs kabelis (atbilstoši IEC 245-4) vai ekvivalents.
- Ģenerators atbilst aizsardzības normām „elektroseparācija ar izlīdzinātājsavienošanu” kā norādīts IEC 60364-4-41: dec 2005 §413. (un VDE0100 daļa 728).
- Izmantotā jaudas sistēma ir IT sistēma
 - ar neitrālu vadu N (3 fāzu agregātiem) un
 - nezemētu izlīdzinātājsavienojuma vadu PE, kas savieno visas ģeneratora atklātās strāvu vadošās daļas.
- Ģeneratora zemējums šī aizsardzības līdzekļa veiksmīgai funkcionēšanai nav nepieciešams.
- Pievienojiet tikai tādas ierīces, kas ir labā darba stāvoklī; lielākā daļa pārvietojamo elektroierīču ir II klases (dubulta izolācija). Aprīkojumam, kas neatbilst šim standartam (ierīces metāla apvalkā), jauda jānodrošina ar 3 vadu kabeli (izlīdzināšanas vads PE)
- Ģeneratora neitrālā vada vai jebkura fāzes vada pievienošana zemējumam, ir pretrunā ar iebūvētajiem aizsardzības līdzekļiem.
 - Ja neitrālais vads tomēr jāzēmē, to drīkst darīt tikai profesionāls elektriķis, izmantojot papildu drošības ierīces, kas ir jāizmanto ar jauno aizsardzības līdzekli (sal. IEC 364-4-41).
- Elektriskie pagarinātāji ir rūpīgi jāizvēlas, jāuzstāda un jāuztur. Labā stāvoklī esoša izolācija nodrošinās lietotāja drošību. Kabeli ir regulāri jāpārbauda; bojājuma gadījumā tie ir jānomaina, nevis jālabo. Izvēlieties pagarinātāju garumu un šķērsgriezumu atbilstoši veicamajam darbam: (skat. norādījumu tabulu zemāk).

Kabelis (mm ²)	Maks. garums (m)	Spriegums (A)	Vienfāzes (kW) (Cos Φ = 1)	Trīsfāzu (kW) (Cos Φ = 0,8)
1,5	25	10	2,3	5,5
2,5	40	16	3,7	8,8
4	60	28	6,5	15,5

- Pieļaujamais strāvas kritums līnijā 7 V un pieļaujamais spriegums 7 A uz kabeļa šķēsgriezuma mm2:
 - gaisa temperatūra: 20 °C,
 - pilnībā atritiniet kabeli, lai izvairītos no izolācijas sabojāšanas pārkaršanas dēļ;
 - ievērojiet kabeļa ražotāja instrukcijas.
- Šo ģeneratoru nav ieteicams izmantot ar elektroniskiem aparātiem, piem., televizoriem, hi-fi vai mikrodatoriem, kas varētu nebūt ar to savietojami.
- Izvairieties no ģeneratora pārslogošanas; lai ģenerators strādātu pareizi, jāievēro zemāk minētie noteikumi:
 - agregātu jaudas izvadu summai, ko vienlaicīgi pievieno ģeneratoram, jāatbilst raksturojumiem, kas minēti šīs rokasgrāmatas pēdējās lappusēs.
 - dažas ierīces iedarbināšanas laikā patērē vairāk jaudas nekā to norādītā nomināljauda (piemēram, elektromotori un kompresori). Mēs iesakām šaubu gadījumā sazināties ar Honda izplatītāju,
 - nepārsniedziet maksimālo spriegumu, kas norādīts katram strāvas avotam.
- Ģeneratoru nedrīkst noslogot līdz tā nomināljaudai gadījumos, ja nav nodrošināti normālām dzesēšanas prasībām atbilstoši apstākļi (atmosfēras spiediens: 100 kPa [1 bārs]). Izmantojot ģeneratoru nevēlamās apstākļos, samaziniet tā jaudas slodzi. Piemērs: 28 A (ierobežots līdz x A ar jaudas slēdzi).

INFORMĀCIJA PAR ĢENERATORA KONSTRUKCIJU

- Ģeneratora tinumi nav saņemti; sistēma tādējādi ir droša un ierobežo elektrošoka risku. Ir stingri aizliegts pievienot spoles ģeneratora zemējumam, izņemot gadījumus, ja tiek lietots 30 mA automātiskais drošinātājs personu aizsardzībai. Šādas ierīces uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim un visas ierīces ir jāsaņem.
- Automātiskais drošinātājs darbojas kā bojātas izolācijas kontrolieris. Tas pārtrauc strāvas padevi automātiskā drošinātāja ārpusē, ja tiek konstatēts bojājums izolācijā starp strāvas vadu un jebkādu saņemēju ma daļu .

ECT7000 (230/400V)

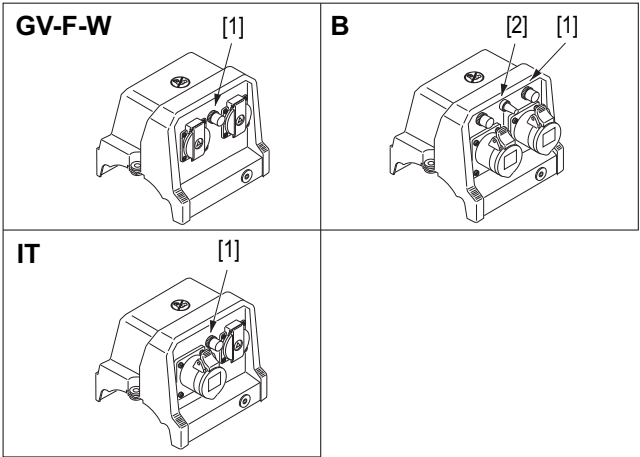
- Trīs 230 V vienfāzes kontaktligzdas ir savienotas paralēli tinumu spa ilēm tā, lai tās spētu izturēt 20 A spriegumu. Vienfāzes 230 V jaudas izvads, kurš norādīts uz informācijas plāksnes un parametru tabulā, ir pieejams tikai šajā kontaktligzdā, pie nosacījuma, ja nevienam no ģeneratora trīs fāzu izvadiem nav pievienots neviens trīsfāzu patērētājs. Nekad nepievienojiet ģeneratora trīsfāzu strāvas avotu vienfāzes sadalītājam. Vienlaicīgi izmantojot 230 V vienfāzes un 400 V trīsfāzu spriegumu, sprieguma intensitāte fāzē nedrīkst pārsniegt 10 A.

Piem.: Jauda, kas pieejama no strāvas avotiem, vienlaicīgai trīsfāzu un vienfāzes izmantošanai.

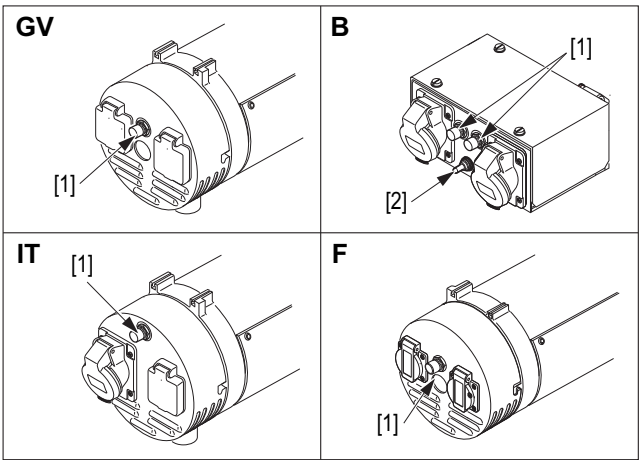
Trīs fāzes	0	3000 W	4000 W	5000 W	6000 W	7000 W
Viena fāze	4500 W	1300 W	950 W	650 W	300 W	0

- Šis ģeneratora tips ir aprīkots ar termisko drošinātāju, kas aizsargā pret pārslodzi. Ja lietošanas laikā tiek pārtraukta elektrības padeve, tā iemesls var būt pārslodze, kuras rezultātā tīcis atvienots termoslēdzis (-dži). Ja tas noticis, pagaidiet kādu brīdi, novērsiet pārslodzes iemeslus, tad ieslēdziet termoslēdzi, nospiežot pogu [1], kas atrodas maiņstrāvas kontaktligzdu tuvumā. Termoslēdža nominālie rādītāji atbilst ierīces specifikācijām; ja tas jānomaina, izmantojiet oriģinālo Honda ražoto detaļu.

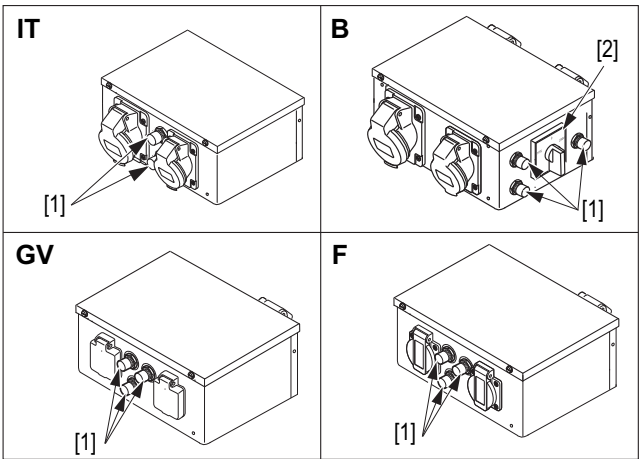
EC2000



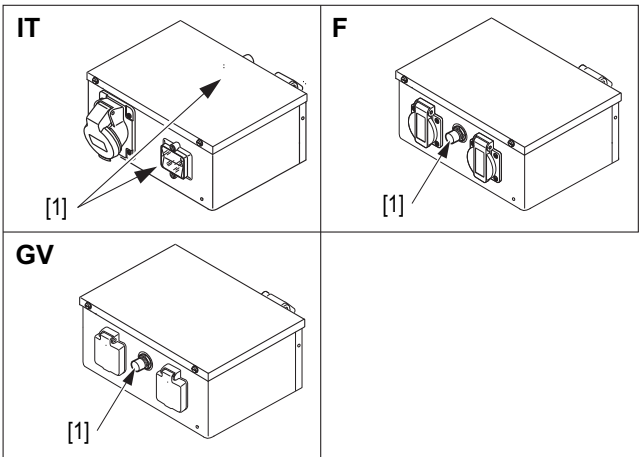
EC3600



EC5000



ECT7000



LIETOŠANA

Piezīme: Nelietojiet sprieguma izvēles slēdzi, ja ģenerators pieslēgts spriegumam. Tas var radīt slēdža bojājumus.

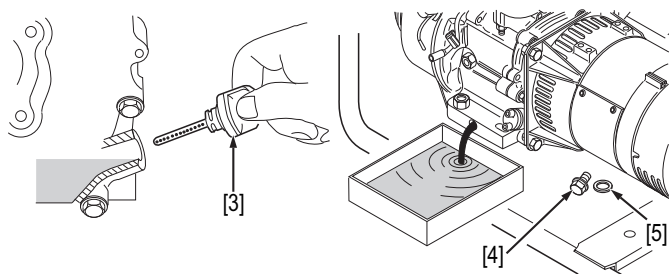
1. Modeli EC2000 B, EC3600 B, EC5000 B: 1. Izvēlieties piemērotu spriegumu, izmantojot sprieguma izvēles slēdzi [2].
2. Pievienojiet ierīces strāvas avotiem, uzmanoties, lai nepārsniegtu maksimālo spriegumu, kas norādīts katram strāvas avotam.
3. Pārliecinieties, ka termoslēdzis pēc tā automātiskās izslēgšanās ir atkal ieslēgts.

APKOPE

EĻĻAS NOMAIŅA

UZMANĪBU:

- Ilgstošs un regulārs kontakts ar lietotu dzinēja eļļu var izraisīt ādas vēzi. Lai arī tas ir maz ticams, tomēr ir ieteicams rūpīgi nomazgāt rokas pēc darba ar lietotu dzinēja eļļu.
 - Iztukšojiet eļļu, kamēr dzinējs vēl ir silts, lai eļļa izplūstu ātri un pilnībā.
1. Izskrūvējiet eļļas pildīšanas vāku [3] un iztukšošanas aizbāzni [4].
 2. Izlejiet eļļu piemērotā tvertnē.
 3. Ieskrūvējiet iztukšošanas aizbāzni [4] atpakaļ, uzliekot gredzenveida starpliku [5] un līdz galam pievelciet.
 4. Piepildiet ar ieteicamo eļļu (sk. 4. lpp.) un pārbaudiet, vai eļļas līmenis sasniedz uzpildes kakla augšpusi.



Eļļas tilpums:

EC2000: 0.6 litri

EC3600 - EC5000 - ECT7000: 1.1 litrs

Piezīme:

Vides aizsardzība: izlietotā eļļa ir nopietns mūsu vides piesārņošanas avots; mēs iesakām jums to ievietot noplūžu drošā tvertnē un nogādāt atkritumu pārstrādes stacijā, kas to pārstrādās. Neizmetiet eļļu māsasaimniecības atkritumos un neizlejiet to zemē vai kanalizācijā.

GAISA FILTRA APKOPE

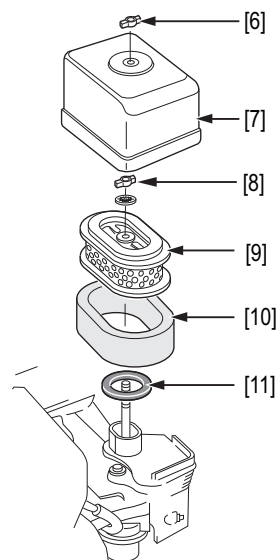
Dzinējs nestrādās atbilstoši, ja gaisa filtrs būs netīrs: ir ļoti svarīgi regulāri veikt gaisa filtra apkopi.

BRĪDINĀJUMS

Nekad nelietojiet degvielu vai viegli uzliesmojošus šķidrumus, lai tīrītu gaisa filtra elementus: šie produkti var izraisīt ugunsgrēku un sabojāt gaisa filtra elementus.

EC2000

1. Noņemiet spārnuzgriezni [6] un gaisa filtra vāku [7]. Noņemiet spārnuzgriezni [8] un izņemiet elementus [9] un [10], atdaliet tos. Rūpīgi pārbaudiet, vai elementi nav bojāti vai aizsērējuši; nomainiet tos, ja tie ir bojāti.
2. Papīra elements [9]: pāris reizes viegli pasitiet pret cietu virsmu, lai notīrītu valīgos netīrumus vai izpūstiet ar saspīestu gaisu virzienā no iekšpuses uz ārpusi. Nekad netīriet elementu ar birsti, jo tas izraisa netīrumu iespiešanos šķiedrās. Nomainiet papīra elementu, ja tas ir ļoti netīrs.
3. Putu elements [10]:
 - Nomazgājiet elementu silta ūdens šķīdumā, kas satur neputojošu māsasaimniecības tīrītāju, noskalojiet to un ļaujiet pilnībā nožūt.
 - Iemērciet elementu tīrā motoreļļā un nospiediet lieko eļļu. Ja putās palicis pārāk daudz eļļas, dzinējs vairākas nākošās reizes pēc iedarbināšanas dūmos.
4. Uzstādiet atpakaļ blīvslēgu [11], gaisa filtra elementus [9] un [10], spārnuzgriezni [8] un vāku [7], pēc tam līdz galam pievelciet spārnuzgriezni [6].

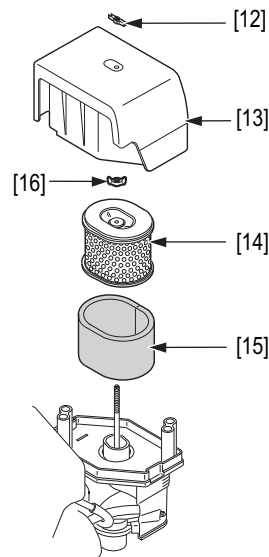


UZMANĪBU:

- Neizmantojiet ģeneratoru bez gaisa filtra, jo tas var sabojāt dzinēju.

EC3600 / EC5000 / ECT7000

1. Noņemiet spārnuzgriezni [12] un gaisa filtra vāku [13]. Noņemiet spārnuzgriezni [16], izņemiet elementus [14] un [15], atdaliet tos. Rūpīgi pārbaudiet, vai abi elementi nav bojāti vai aizsērējuši; nomainiet tos, ja tie ir bojāti.
2. Papīra elements [14]: pāris reizes viegli pasitiet pret cietu virsmu, lai notīrītu valīgos netīrumus vai izpūstiet ar saspīestu gaisu virzienā no iekšpuses uz ārpusi. Nekad netīriet elementu ar birsti, jo tas izraisa netīrumu iespiešanos šķiedrās. Nomainiet papīra elementu, ja tas ir ļoti netīrs.
3. Putu elements [15]:
 - nomazgājiet elementu silta ūdens šķīdumā, kas satur neputojošu māsasaimniecības tīrītāju, noskalojiet to un ļaujiet pilnībā nožūt vai tīriet neuzliesmojošā šķīdumā un ļaujiet pilnībā nožūt; vai tīriet ar neuzliesmojošu šķīdinātāju, un ļaujiet tam pilnībā nožūt.
 - Iemērciet elementu tīrā motoreļļā un nospiediet lieko eļļu. Ja putās atstās pārāk daudz eļļas, dzinējs vairākas nākošās reizes pēc iedarbināšanas dūmos.
4. Uzstādiet atpakaļ gaisa filtra elementu [14] un [15], spārnuzgriezni [16] un vāku [13], pēc tam līdz galam pievelciet spārnuzgriezni [12].

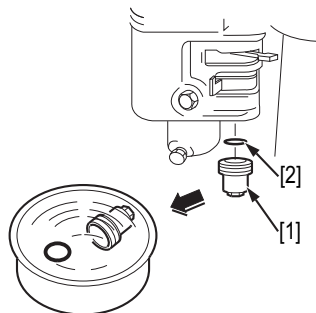


UZMANĪBU:

- Neizmantojiet ģeneratoru bez gaisa filtra, jo tas var sabojāt dzinēju.

NOGULŠŅU NOSĒDTRAUKA TĪRĪŠANA

Aizveriet degvielas vārstu. Noņemiet vāku [1] un blīvredzenu [2], nomazgājiet tos neuzliesmojošā šķīdinātājā. Pilnībā nosusiniet tos un tad uzstādiet tos atpakaļ. Atveriet degvielas vārstu un pārļiecinieties, vai nav degvielas noplūdes.



AIZDEDZES SVECES APKOPE

Rekomendējamās aizdedzes sveces:

BPR-6ES (NGK), W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.).

UZMANĪBU:

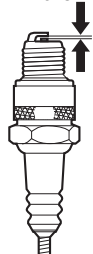
- Izmantojiet tikai ieteiktā tipa aizdedzes sveces.
- Aizdedzes sveces ar neatbilstošu diapazonu var izraisīt dzinēja bojājumus.

BRĪDINĀJUMS

Ja dzinējs ir strādājis, nepieskarieties slāpētājam vai aizdedzes svecei, jo jūs riskējat apdedzināties.

- Noņemiet vāciņu un atskrūvējiet aizdedzes sveci ar pievienoto uzgriežņu atslēgu.
- Rūpīgi pārbaudiet aizdedzes sveci un nomainiet to, ja uz elektrodiem ir redzamas biezas nogulsnes vai arī izolācija ir saplaisājusi vai iepīlusi. Notīriet aizdedzes sveci ar drāšu birsti.
- Ar taustu izmēriet atstarpi starp elektrodiem: tai jābūt 0.7 ~ 0.8 mm. Ja atstarpe ir jāneregulē, uzmanīgi lieciet sānu elektrodu.
- Pārbaudiet noslēdzošo paplāksni, tad ieskrūvējiet sveci ar roku, līdz tā ir pieskrūvēta līdz galam un pareizi iesēdināta.
- Izmantojot aizdedzes sveces uzgriežņu atslēgu, pievelciet sveci papildus par 1/2 apgriezienu jaunas aizdedzes sveces gadījumā, lai saspiestu tās paplāksni vai starp 1/8 un 1/4 apgrieziena, ja aizdedzes svece tiek izmantota atkārtoti. Novietojiet atpakaļ aizdedzes sveces vāciņu.

0.7 ~ 0.8 mm



UZMANĪBU:

- Aizdedzes svece ir rūpīgi jāpievelk vai arī tā ievērojami pārkarsīs, izraisot dzinēja bojājumus.

APKOPES GRAFIKS

Lai nodrošinātu atbilstošu generatora veikspēju un ilgstošu kalpošanas laiku, ir svarīgi ievērot apkopes grafiku.



UZMANĪBU:

- Dzinējs un slāpētājs sasniedz temperatūras, kas, pieskaršanās gadījumā var izraisīt apdegumus vai degošu priekšmetu uzliesmošanu. Ļaujiet dzinējam 15 minūtes atdzist pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas.
- Izmantojiet tikai oriģinālās Honda rezerves daļas. Detaļas, kas neatbilst Honda noteiktajām specifikācijām, var izraisīt generatora bojājumus.

Apkope jāveic mēnešos vai darba stundās norādītajos intervālos, atkarībā no tā, kas iestājas pirmais.		Biežums				
		Katru lietošanas reizi	1. mēnesī vai pēc 20 darba stundām	Ik pēc 3 mēnešiem vai 50 darba stundām	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 darba stundām	Reizi gadā vai pēc 300 darba stundām
Pārbaudāmā detaļa	Darbība					
Dzinēja eļļa	Pārbaudīt līmeni Mainīt					
Gaisa filtra elements	Mainīt Pārbaudīt Tīrīt			(1)		
Nogulšņu trauks	Tīrīt					
Aizdedzes svece	Tīrīt - neregulēt					
Degkamera un vārsts	Tīrīt	Pēc katrām 500 darba stundām. (2)				
Vārsta atvere	Pārbaudīt - neregulēt					(2)
Degvielas tvertne un filtrs	Tīrīt					(2)
Degvielas pievads	Pārbaudīt, vajadzības gadījumā nomainīt	Reizi 2 gados (Mainīt, ja nepieciešams) (2)				
Dzirkstējizlādēns	Pārbaudīt			(3)		
	Pārbaudīt				(2)	

- (1) Tīrīt biežāk, ja tiek lietots puteklainā vidē.
 (2) Šos apkopes darbus būtu jāveic pilnvarotam Honda apkopes personālam.
 (3) Eiropā un citās valstīs, kur ir spēkā direktīva 2009/42/EC, šos tīrīšanas darbus jāveic pilnvarotam Honda dīlerim.

KĻŪMJU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Sk. lpp.
Dzinēju nevar iedarbināt.	1. Dzinēja slēdzis ir pozīcijā IZ-SLĒGTS/ OFF..	4
	2. Degvielas vārsts ir aizvērts vai arī tvertnē nav degvielas.	4-5
	3. Dzinēja eļļas līmenis pārāk zems.	5
	4. Aizdedzes svece ir bojāta vai arī nav pareiza atstarpe starp elektrodiem.	8
	5. Strāvas avotiem ir pievienotas elektroierces.	-
Dzinēju ir grūti iedarbināt vai tas zaudē jaudu.	1. Gaisa filtrs ir netīrs.	7
	2. Degvielas sistēmā ir netīrumi vai arī degvielas filtrs ir netīrs.	8
	3. Degvielas tvertnes vāka ventilācijas atvere ir bloķēta.	-
Nav sprieguma no strāvas avotiem.	1. Termoslēdzis nav ieslēgts pēc tā izslēgšanās.	7
	2. Ģeneratoram pievienotais aprīkojums ir bojāts.	-

Ja problēmu atrisināt neizdodas, sazinieties ar savu Honda izplatītāju.

TRANSPORTĒŠANA - UZGLABĀŠANA

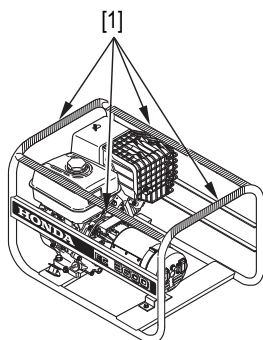


GENERATORA TRANSPORTĒŠANA

BRĪDINĀJUMS

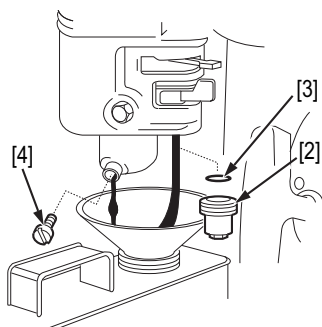
Pirms ģeneratora transportēšanas pār-
liecinieties, ka dzinēja slēdzis ir pozīcijā
IZSLĒGT/ OFF. Transportēšanas laikā
uzturiet ģeneratoru līdzsvarā, degvielas
vārstam jābūt aizvērtam, lai izvairītos
no jebkāda degvielas noplūdes riska.

[1] turēšanas daļa



ILGSTOŠA UZGLABĀŠANA

- Nodrošiniet, ka glabāšanas vieta
nav mitra vai putekļaina.
- Iztukšojiet degvielu:
 - Aizveriet degvielas vārstu
un noņemiet un uztukšojiet
nogulšņu trauku [1].
 - Atveriet degvielas vārstu
(pozīcija ATVĒRTS/ ON).
Izlejiet no degvielas tvertnes
degvielu, savācot to piemēro-
tā tvertnē.
 - Uzstādiet blīvgredzenu [2]
atpakaļ un droši nostipriniet
nogulšņu trauku [1].
 - Iztukšojiet karburatoru,
atskrūvējot iztukšošanas skrūvi [3], savācot degvielu piemērotā
tvertnē.
- Nomainiet dzinēja eļļu (sk. 7. lpp.).
- Noņemiet aizdedzes sveci un ielejiet cilindā apmēram ēdamkaroti
tīras dzinēja eļļas. Viegli pagriežiet dzinēju, izmantojot startera rokturi,
lai eļļa izplatītos. Lēnām pavelciet starteri, līdz sajūtat pretestību. Tas
aizver vārstus un aizsargā tos no putekļiem un korozijas. Pēc tam, kad
aizdedzes svece ir uzstādīta, pievelciet ar aizdedzes sveces atslēgu,
lai saspiestu paplāksni.

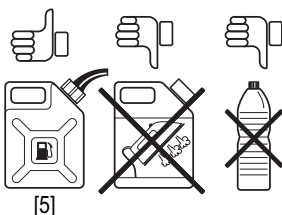


Vides aizsardzība: Piesārņota degviela ir liels vides piesārņojuma avots.
Tādēļ ir ieteicams to novietot slēgtā tvertnē un nogādāt apkopes stacijā vai
atkritumu pārstrādes punktā pārstrādei. Degvielu nedrīkst izmest mājāsaim-
niecības atkritumos, izliet zemē vai izliet kanalizācijā.

BENZĪNA UZGLABĀŠANA

Piezīme:

- Uzglabājot benzīns oksidējas un tā īpašības pasliktinās. Vecs benzīns
apgrūtinā iedarbināšanu un veido degvielas sistēmu piesārņojošu sve-
ķu nosēdumus. Ja benzīns sabojājas, atrodoties motorā, var rasties
nepieciešamība veikt karburatora vai citu degvielas sistēmas detaļu
apkopi vai nomaiņu.
- Pārliecinieties, ka izmantojat vienīgi
speciāli ogļūdeņražiem paredzē-
tas tilpnes vai traukus [3]. Tas ļaus
izvairīties no tilpnes sienu noārdīša-
nās rezultātā notiekošas degvielas
piesārņošanās, kas apgrūtinā motora
darbu.

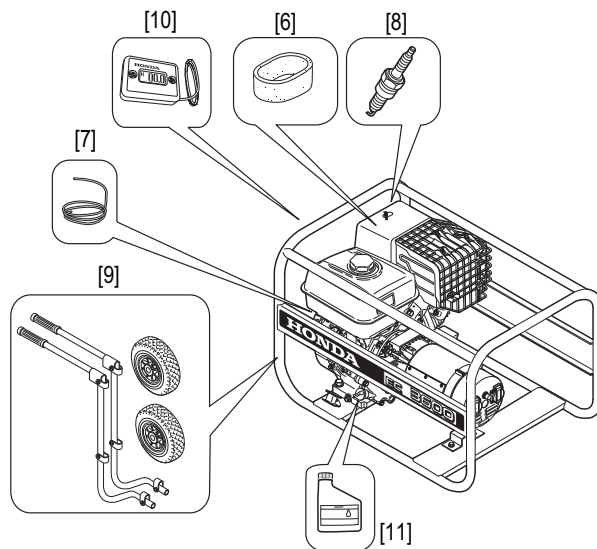


- Benzīnu uzglabāt tumšā telpā vienmērīgā temperatūrā (noteikti neuz-
glabāt dārza šķūnītī).
- Garantija nesedz zaudējumus, kas radušies piesārņota benzīna lieto-
šanas rezultātā nosprostota karburatora vai ventīļu bojājumu dēļ.
- Svina nesaturoša benzīna kvalitāte pasliktinās īpaši ātri (atsevišķos
gadījumos divu-trīs nedēļu laikā). Nelietojiet benzīnu, kas vecāks par
vienu mēnesi. Uzglabājiet ne vairāk kā vienam mēnesim nepieciešamo
daudzumu.
- Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar benzīna kvalitāti, pievie-
nojiet tam atbilstoši ražotāja norādījumiem stabilizatoru.

NODERĪGA INFORMĀCIJA

ATRODIET PILNVAROTU IZPLATĪTĀJU

Lūdzu, skatiet Eiropas interneta lapu: <http://www.honda-eu.com>



PATĒRIŅA DETĀLAS, IZVĒLES PAPILDAPRĪKOJUMS UN PATĒRIŅA MATERIĀLI

Lai iegādātos kādu no zemāk minētajām oriģinālajām detaļām, vērsieties,
lūdzu, pie pilnvarota Honda izplatītāja:

	EC2000	EC3600	EC5000 ECT7000
Patēriņa detaļas			
Gaisa filtrs, putu elements	17218-ZE1-821	17218-ZE3-000	17218-ZE3-000
Rokas starteris	28462-ZH8-003	28462-ZE2-W11	28462-ZE3-W01
Aizdedzes svece (NGK BPR6ES)	98079-56876		
Izvēles papildaprīkojums			
Riteņu komplekts	08174-ZL8-000HE		
Patēriņa mērītājs / tahometrs	08174-ZL8-000HE		
Patēriņa materiāli			
Eļļa 4 taktu dzinējiem, SAE 10W30	08221-888- 100HE 0.6 ℓ	08221-888-060HE 1.1 ℓ	

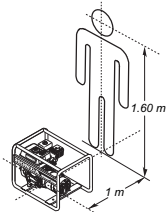
BRĪDINĀJUMS

Jūsu personiskās drošības nolūkos ir stingri
aizliegts uzstādīt jebkuru citu papildaprīkojumu,
kas nav norādīts augstāk dotajā tabulā un speciāli
izstrādāts konkrētajam ģeneratora modelim un
tipam.



TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

IZMĒRI UN SVARI	EC2000		EC3600		EC5000	ECT7000
TŪŪBID	F-GV-W-IT	B	F-GV-IT	B	B-F-GV-IT	F-GV-IT
Kopējais G x p x a (mm)	585 x 435 x 440		800 x 550 x 540		800 x 550 x 540	
Pašmasa (kg)	36		58		75	77
Tvertnes tilpums (l)	3.3		5.3		6.2	

GENERATORS	EC2000		EC3600		EC5000		ECT7000								
TIPI	F-GV-W-IT	B	F-GV-IT	B	F-GV-IT	B	F-GV-IT								
Koda apraksts	EABF		EZDJ		EZDL		EZDP								
Funkcija	Elektriskās jaudas ražošana														
Fāzes	Viena							Trīs							
Nominālais spriegums V	230	115/230	230	115/230	230	115/230	230	400							
Nominālā frekvence (Hz)	50														
Nominālais strāvas stiprums (A)	7.5	15/7.5	15	30/15	19.5	19.5/39	16	9.5							
Nominālā izejas jauda (kVA)	1.7		3.4		4.5		3.6	6.5							
Maksimālā izejas jauda (kVA)	2.0		3.6		5.0		4.0	7.0							
Skaņas spiediena līmenis	 Saskaņā ar direktīvām 98/37/EC, 2006/42/EC														
									84		85		87		86
Mērījuma pielaide dB(A)									1						
Garantētais skaņas līmenis	Saskaņā ar direktīvām 2000/14/EC, 2005/88/EC														
	95		97												
Izmērītais skaņas līmenis	Saskaņā ar direktīvām 2000/14/EC, 2005/88/EC														
	93		95		96										
Mērījuma pielaide dB(A)	1														

Iepriekš dotie rādītāji norāda emisijas līmeni un ne vienmēr nozīmē drošu darba režīmu. Sakarā ar to, ka pastāv sakarība starp emisijas un ekspozīcijas līmeņiem, šie dati nevar tikt droši izmantoti par pamatu piesardzības pasākumu nepieciešamības noteikšanai. Trokšņa ekspozīcijas ietekme uz strādājošo ir atkarīga arī no darba telpas īpatnībām, citiem trokšņa avotiem u.c. faktoriem, piem., ierīču skaita un darba procesiem telpā, kā arī no laika, ko strādājošais pavadā trokšņa zonā. Dažādās valstīs pieļaujamais trokšņa līmenis ar būt atšķirīgs. Šīs informācijas mērķis ir palīdzēt ierīces lietotājam pilnīgāk novērtēt bīstamības pakāpi un riskus.

DZINĒJS	EC2000	EC3600	EC5000 - ECT7000	
Modelis	Benzīna dzinējs GX160 T1	Benzīna dzinējs GX270 T	Benzīna dzinējs GX390 T1	
Dzinēja tips	4-taktu, 1 cilindrs, augšējie sadales vārsti			
Darba tilpums (virzuļa diametrs un gājiens) cm³	163 (68 x 45)	270 (77 x 58)	389 (88 x 64)	
Kompresijas attiecība	8.5 : 1	8.2 : 1	8.0 : 1	
Dzinēja ātrums	3 000			
Dzesēšanas sistēma	Gaisa dzesēšana			
Aizdedzes sistēma	Spararats magneto			
Eļļas tilpums l	0.6	1.1		
Aizdedzes svece	BPR6ES (NGK) - W20EPR-U (NIPPONDENSO Co., Ltd.)			
Degvielas patēriņš l/h	1.2	2.2	2.7	2.8

HONDA PIEGĀDĀTĀJU KONTAKTI BALTIJĀ

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, kontaktējieties ar Honda pilnvaroto pārstāvi uz sekojošo adresi un/vai tālruni:

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : 372 6801 300
Fax : 372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : 32 26 20 10 00
Fax : 32 26 20 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162 Yiannos Kranidiotis avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. 02 38 81 33 90
Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei út 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkim Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 4301
Fax : +48 (22) 861 4302
<http://www.ariespower.pl> - www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999 090
Fax : +375 172 999 900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
21, MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 - 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
Avda. Ramon Ciurans, 2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 3 860 50 25
Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB
Box 50583 - Västgustavägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A
Carretera General del Sur, KM 8.8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : 34 (922) 620 617
Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
✉ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

ЕС - Декларация за съответствие

1) Дoлyпoдписaлият сe Г-н Канeмyрa, пpeдcтaвляващ пpoизвoдитeля, c нacтoящиa дoкyмeнт дeклapиpa чe мaшинa oписaнa пo-дoлy e в cъoтвeтcтвиe c вcички изисквaния нa дирeктивитe зa мaшини и cъopъжeния - Cъopъжeниeтo cъщo cъoтвeтcтвa c изисквaниятa нa:

- Дирeктивa зa нивoтo нa шyмa:

- EMC дирeктивa:

2) Описаниe нa oбopудвaнeтo:

a) Oбщo нaимeнoвaниe: Бeнзинoвгeнepaтop

b) Фyнкция: пpoизвoдcтвo нa eлeктpoнeргия

b) Тип:

d) Сepиeн нoмep:

3) Външeн шyм:

a) измepeнa cилa нa звyкa - b) мaксимaлнa cилa нa звyкa - c) пapaмeтpи нa шyмa; нeтнa инcтaлиpaнa мoщнocт - d) пpoцeдypa нa измepвaнeтo - e) измepeнo нa кyпe

4) Пpoизвoдитeл:

5) Oтopизиpaн пpeдcтaвитeл, кoйтo мoжe дa cъcтaвля тexничeскaтa дoкyмeнтaция:

6) Cъoтвeтcтвиe c хaрмoнизирaни eтaндapти:

7) Дpyги нaциoнaлни cтaндapти и cпeцификaции:

Мяcтo нa изгoтвянe:

Дaтa нa изгoтвянe:

Мeниджъp пo кaчecтвo:

Пoдпис:

EC - Prohlášení o shodě

1) Zástupce výrobce, Takayoshi Fukai svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek splňuje požadavky Směrnice pro strojní zařízení. Daný výrobek rovněž splňuje požadavky následujících Směrnic:

- Hluková směrnice:

- Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu:

2) Popis zařízení:

a) Všeobecné označení: Elektrocentrála

b) Funkce: Výroba elektrické energie

c) Typ:

d) Výrobní číslo:

3) Hluková směrnice:

a) Naměřený akustický výkon - b) Garantovaný akustický výkon

c) Parametry: nominální výkon - d) Způsob stanovení shody - e) Notifikovaná osoba:

4) Výrobce:

5) Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace:

6) Odkazy na harmonizované normy:

7) Ostatní použité národní normy a specifikace:

Podepsáno v:

Datum:

Prezident:

Podpis:

EG-Konformitätserklärung

1) Der Unterzeichner, Takayoshi Fukai der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass die unten genannte Maschine den Bestimmungen aller relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der:

- Outdoor Richtlinie:

- EMV Richtlinie:

2) Beschreibung der Maschine:

a) Allgemeine Bezeichnung: Stromerzeuger

b) Funktion: Strom produzieren

c) Typ:

d) Seriennummer:

3) Richtlinie zu Geräuschemissionen im Freien:

a) Gemessener Schalleistungspegel - b) Garantierter Schalleistungspegel - c) Geräusch Vorgabe: tatsächliche Leistung - d) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

e) benannte Stelle

4) Hersteller:

5) Bevollmächtigter zur Erstellung der technischen Unterlagen:

6) Verweis auf harmonisierte Normen:

7) Andere herangezogene nationale Normen, Bestimmungen oder Vorschriften:

Ort:

Datum:

Präsident:

Unterschrift:

EU Overenstemmelseerklæring

1) Undertegnede, Takayoshi Fukai, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinier i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelseerne i:

- Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:

- EMC direktiv:

2) Beskrivelse af produktet:

a) Fællesbetegnelse: Generator

b) Anvendelse: Produktion af elektricitet

c) Type:

d) Stelnummer:

3) Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:

a) Målt støjniveau - b) Garanteret støjniveau - c) Støjparameter : installeret motoreffekt

d) Overenstemmelsens vurderingsprocedure - e) Bemyndiget organ

4) Producent:

5) Autoriseret repræsentant for udfærdigelsen af den tekniske dokumentation:

6) Reference til harminiserede standarder:

7) Andre nationale standarder eller specifikationer:

Sted:

Dato:

Formand:

Underskrift:

Declaracion de conformidad CE.

1) El firmante, Takayoshi Fukai, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la :

- Directiva sobre Ruido exterior:

- Directiva EMC:

2) Descripción de la máquina:

a) Denominación genérica: Grupo electrógeno

b) Función: Producción de electricidad

c) Tipo:

d) Número serie:

3) Directiva Ruido Exterior:

a) Potencia medida sonido - b) Potencia sonido garantizada - c) Parámetros ruido: potencia neta instalada - d) Procedimiento valoración conformidad - e) Organismo notificado.

4) Fabricante:

5) Representante autorizado para recopilar la Documentación Técnica:

6) Referencia de los estándar armonizados:

7) Otros estándar nacionales o especificaciones:

Realizado en:

Fecha:

Presidente:

Firma:

EÜ Vastavusavaldus

1) Allakirjutanu, Takayoshi Fukai, kinnitab tootja volitatud esindajana, et alltoodud seadmed vastavad kõikidele Tehniliste seadmete direktiivinõuetele. Lisaks selle vastavad seadmed järgmistele direktiivide nõuetele:

- Müratase vältingimustes:

- EMC direktiiv:

2) Seadmete kirjeldus:

a) Üldnimetus: Generaator

b) Funktsioon: Elektrienergia tootmine

c) Tüüp:

d) Seerianumber:

3) Müratase vältingimustes:

a) mõõdetav heli võimsuse tase - b) tegelik heli võimsuse tase - c) müra mõjutavad tegurid: toite võimsus - d) Vastavushindamise menetlus - e) Teavitatud asutus

4) Tootja:

5) Volitatud esindaja, kes on kvalifitseeritud koostama tehnilist dokumentatsiooni:

6) Viide ühtlustatud standarditele:

7) Siseriiklikud seadusaktid:

Kohi:

Kuupäev:

President:

Allkirj:

12

Déclaration CE de conformité

1) Le soussigné, Mr Takayoshi Fukai, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de :

- Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :

- Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques :

2) Description de la machine :

a) Dénomination générique : Groupe électrogène

b) Fonction : Produire du courant électrique

c) Type :

d) Numéro de série :

3) Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :

a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètres de bruit: Puissance nette installée d) Procédure d'évaluation de la conformité e) Organisme notifié.

4) Constructeur :

5) Représentant autorisé à valider la documentation technique :

6) Référence aux normes harmonisées :

7) Autres normes et spécifications techniques nationales :

Fait à :

Date :

Président :

Signature :

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

1) Allekirjoittanut valmistan edustaja Takayoshi Fukai vakuuttaa täten, että tuote on kaikkien EU: n konedirektiivin vaatimusten mukainen. Tuote on lisäksi seuraavien EU: n direktiivien vaatimusten mukainen:

- Meludirektiivi:

- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi:

2) Tuotteen kuvaus:

a) Yleisarvomäärä: Generaattori

b) Toiminto: Sähkön tuottaminen

c) Tyyppi:

d) Sarjanumero:

3) Meludirektiivi:

a) Mitattu äänitehotaso - b) taattu äänitehotaso - c) Meluparametrit : asennettu nettoteho

d) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely - e) Ilmoitettu laitos

4) Valmistaja:

5) Teknisen dokumentaation laatinnut valmistajan edustaja:

6) Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin:

7) Muut kansalliset standardit tai tekniset eritelmät:

Laadittu:

Päivämäärä:

Pääjohtaja:

Allekirjoitus:

EC-Declaration of Conformity

1) The undersigned, Mr Takayoshi Fukai, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below complies with all the relevant provisions of the Machinery Directive **2006/42/EC, 98/37/EC**. The machinery also complies with the provisions of the:

- Outdoor noise Directive: **2000/14/EC, 2005/88/EC**

- EMC Directive: **2004/108/EC**

2) Description of the machinery:

a) Generic denomination: **Power generator**

b) Function: **Producing electrical power**

c) Type: **EC2000K1 (F, GV, GVW, W, IT, B1)**
EC3600 - EC5000 (B, F, GV, GVW, IT)
ECT7000 (F, GV, GVW, IT)

d) Serial number:

EC2000K1	EABF	1220000 ~ 1225652
EC3600	EZDJ	8310000 ~ 8312592
EC5000	EZDL	8310000 ~ 8312336
ECT7000	EZDP	8310000 ~ 8313456

3) Outdoor noise Directive

a) Measured sound power: **93 dB(A) (EC2000K1)**
95 dB(A) (EC3600)
96 db(A) (EC5000-ECT7000)

b) Guaranteed sound power: **95 dB(A) (EC2000K1)**
97 dB(A) (EC3600-EC5000-ECT7000)

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης Ε.Ε.

1) Ο υπογράφων, Takayoshi Fukai εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται πtiό κάτω βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των οδηγιών της ΕΕ. Τα μηχανήματα βρίσκονται σε εναρμόνιση με τις προβλέψεις των:

- Οδηγιών θορύβου εξωτερικού χώρου:

- Οδηγίας EMC:

2) Περιγραφή μηχανήματος:

a) Γενική ονομασία: Ηλεκτροπαραγωγό ζεύγος

b) Λειτουργία: για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας

γ) Τύπος:

δ) Αριθμός παραγωγής:

3) Οδηγία θορύβου εξωτερικού χώρου:

a) Ισχύς μετρηθέντος θορύβου - β) Εγγυημένο επίπεδο θορύβου - γ) Παραμέτροι θορύβου: ισχύς κινητήρα - δ) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης - ε) Όνομα κοινοποιημένου οργανισμού

4) Κατασκευαστής:

5) Εγγεκριμένος αντιπρόσωπος ικανός για σύσταση τεχνικού συγγράμματος:

6) Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα:

7) Αναφορά σε άλλα εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές:

Η δοκιμή έγινε:

Ημερομηνία:

Πρόεδρος:

Υπογραφή:

EK-Megfelelősségi nyilatkozat

1) Alulírott Takayoshi Fukai, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendelkezéseknek: A berendezés megfelel a Külső Hangbocsátási és a EMC Direktíváknak

2) A gép leírása:

a) Általános megnevezés: Áramfejlesztő generátor

b) Funkció: Elektromos áram előállítás

c) Típus:

d) Sorozatszám:

3) Külső hangbocsátási előírások:

a) Mért hangerő

b) Garantált hangerő

c) Zaj paraméter : üzembhelyezett zajszint

d) Becslési eljárás megfelelőséghez

e) Bejegyzett teszt

4) Gyártó:

5) Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő:

6) Hivatkozással a szabványokra:

7) Más belföldi előírások, megjegyzések:

Keltezés helye:

Keltezés ideje:

Elnök:

Aláírás:

Dichiarazione di conformità

- Il sottoscritto, Takayoshi Fukai in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della:
 - Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta:
 - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
 - Descrizione della macchina:**
 - a) Denominazione generica: Gruppo elettrogeno elettrico
 - b) Funzione: Produzione di energia elettrica
 - c) Tipo:
 - d) Numero di serie:
 - Direttiva emissioni acustiche:**
 - a) Livello di potenza sonora misurata - b) Livello di potenza sonora garantita
 - c) Parametri rumorosità: potenza netta installata - d) Procedura di valutazione Conformità
 - e) Organismo notificato.
 - Costruttore:
 - Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica:
 - Riferimento agli standard armonizzati:
 - Altri standard o specifiche nazionali:
- Fatto a: _____ Data: _____ Presidente: _____ Firma: _____

EB Atitikties Deklaracija.

- Žemiam pasirašes, p. Takayoshi Fukai atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:
 - Mašinų aprašymas:**
 - a) Bendras pavadinimas: Elektros energijos generatorius
 - b) Funkcija: Elektros energijos gaminimas
 - c) Tipas:
 - d) Serijinis numeris:
 - Triukšmo direktyva:**
 - a) Išmatuotas triukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) Triukšmo parametrai: nominali instaliuota galia - d) Atitikties įvertinimo procedūra - e) Atstovas.
 - Gamintojas:
 - Įgaliotas atstovas turintis techninę dokumentaciją:
 - Nuoroda į harmonizuotus standartus:
 - Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos:
- Atlikta: _____ Data: _____ Prezidentas: _____ Parašas: _____

c) noise parameter: **Pe1 = 1.7 kW (EC2000K1)**
Pe1 = 3.4 kW (EC3600)
Pe1 = 4.5 kW (EC5000)
Pe1 = 3.6 kW (ECT7000)

d) Conformity assessment procedure: **Annex VI**

e) notified body : **CEMAGREF**
Groupement d'Antony - Parc de Tourvois - BP 44
92163 ANTONY Cedex - France

- Manufacturer:**
Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE
- Authorized Representative able to compile the technical documentation:**
Honda France Manufacturing S.A.S.
Pôle 45 - Rue des Châtaigniers
45140 ORMES - FRANCE

- Reference to harmonized standards**
EN 12601 : 2001
EN 55012 : 2007

- Other national standards or specifications**

N/A

Done at: _____ Date: _____ President: _____ Signature: _____
ORMES 01 12 2009 Takayoshi Fukai

EK Atbilstības deklarācija

- Zemāk minētais Takayoshi Fukai, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka atbrūnētā iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atbrūnāti EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst:
 - Trokšņa līmeņa direktīvai:
 - EMC direktīvai:
 - Lekārtas apraksts:**
 - a) Vispārējais nosaukums: Stroomaggregaat
 - b) Funkcija: Elektriskās strāvas ražošana
 - c) Type :
 - d) Serienuummer:
 - Trokšņa līmeņa direktīva:**
 - a) Nomērtā trokšņa jauda - b) Garantētā trokšņa jauda - c) Trokšņa parametri: kopējā uzstādītā jauda - d) Atbilstības noteikšanas procedūra - e) Atbildīgā iestāde
 - Ražotājs:
 - Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apkopot tehnisko dokumentāciju:
 - Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem:
 - Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas:
- Vieta: _____ Datums: _____ Prezidents: _____ Paraksts: _____

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijnen voor geluidsemisatie van materieel voor gebruik buitenshuis in elektromagnetisme.
 - Beschrijving van de machine:**
 - a) Algemene benaming: Stroomaggregaat
 - b) Functie: Electriciteit produceren
 - c) Type :
 - d) Serienummer:
 - Geluidsemisatie materieel voor gebruik buitenshuis:**
 - a) Gemeten geluidsvermogen - b) Gegarandeerd geluidsvermogen - c) Geluidparameter: geïnstalleerd vermogen - d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) In kennis gestelde instantie
 - Constructeur :
 - Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
 - Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
 - Andere nationale normen of technische specificaties:
- Opgemaakt te: _____ Datum: _____ President : _____ Handtekening: _____

Declaração CE de conformidade

- O abaixo assinado, Takayoshi Fukai, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes à Directiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as directivas de:
 - Directiva de ruído no exterior:
 - Directiva EMC:
 - Descrição da maquinaria:**
 - a) Denominação genérica: Gerador
 - b) Função: Produção de energia eléctrica
 - c) Tipo:
 - d) Número série:
 - Directiva de ruído no exterior:**
 - a) Potência de som medida - b) Potência de som garantida - c) Parâmetros de ruído: d) Procedimento da avaliação da conformidade - e) Organismo notificado
 - Fabricante:
 - Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica:
 - Referência aos padrões harmonizados:
 - Outras normas nacionais ou especificações:
- Feito em: _____ Data: _____ Presidente: _____ Assinatura: _____

Deklaracija zgodnosti výrobu

- Nižej podpisany, Takayoshi Fukai reprezentující producenta, deklaruje iz urzadzenie opisane ponizej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urzadzenie spelnia dodatkowo wymagania:
 - Dyrektywy Halasowej:
 - Dyrektywy EMC:
 - Opis urzadzenia:**
 - a) Ogólne określenie: Agregat prądowröczy
 - b) Funkcja: Produkcja energii elektrycznej
 - c) Typ:
 - d) Numery seryjne:
 - Dyrektywa Halasowa:**
 - a) Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
 - c) Parametrycharakterystyczne: Zainstalowana moc netto
 - d) Zastosowana procedura oceny zgodności - e) Jednostka Notyfikowana
 - Producent:
 - Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej:
 - Zastosowane normy zharmonizowane:
 - Pozostałe normy i przepisy krajowe:
- Miejsce: _____ Data: _____ Prezes: _____ Podpis: _____

UE -Declaratie de Conformitate

- Subsemnatul Takayoshi Fukai, reprezentand producatorul, declara prin prezenta ca chipamentele mai descrise mai jos respecta toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele. Echipamentele respecta de-aseenea prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior si Directiva EMC:
 - Descrierea echipamentului:**
 - a) Denumire generica: Grup electrogen electric
 - b) Domeniu de utilizare: Generarea energiei electrice
 - c) Tip:
 - d) Numar de serie:
 - Directiva privind zgomotul exterior:**
 - a) Puterea sonora masurata: - b) Puterea sonora garantata: - c) Parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii: - e) Organismul notificat
 - Producator:
 - Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica:
 - Referinta la standardele armonizate:
 - Alte standarde nationale sau specificatii:
- Emisa la: _____ Data: _____ Prezident: _____ Semnatura: _____

EG-deklaration för överensstämmande

- Undertecknad, Takayoshi Fukai, representant för tillverkaren, försäkrar härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för:
 - Utomhus bullerdirektiv:
 - EMC direktiv:
 - Maskinbeskrivning:**
 - a) Allmän benämning: Elverk
 - b) Funktion: Producera elkraft
 - c) Typ:
 - d) Serie nummer:
 - Utomhus bullerdirektiv:**
 - a) Uppmått ljudeffekt - b) Garanterad ljudeffekt - c) Bullerparameter: installerad nettoeffekt
 - d) Utvärderingsprocedur för överensstämmande - e) Anmälda organ
 - Tillverkare:
 - Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen:
 - Referens till överensstämmande standarder:
 - Andra nationella standarder eller specifikationer:
- Utfärdat vid: _____ Datum: _____ Ordförande: _____ Underskrift: _____

Vyhlasenie o súlade s predpismi ES

- Dolupodpísaný pán Takayoshi Fukai zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice. Stroje vyhovujú predpisom:
 - EMC direktiva:
 - Popis strojov:**
 - a) Druhové označenie: Elektrický generátor
 - b) Funkcia: Výroba elektrického napätia
 - c) Typ:
 - d) Sériové číslo:
 - Smernica emisii hluku vo voľnom priestranstve:**
 - a) Nameraný akustický tlak - b) Garantovaný akustický tlak - c) Parameter hluku : nominálny čistý výkon - d) Proces posudzovania zhody - e) Notifikovaný orgán
 - Výrobca:
 - Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu:
 - Referencia k harmonizovaným štandardom:
 - Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie:
- Miesto: _____ Dátum: _____ Predseda: _____ Podpis: _____

ES-izjava o skladnosti

- Spodaj podpisani, Takayoshi Fukai, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo. Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam:
 - Direktiva o hrupnosti:
 - EMC direktiva:
 - Opis naprav:**
 - a) Vrsta stroja: Električni generator
 - b) Funkcija: Proizvodnja električne energije
 - c) Tip:
 - d) Serijska številka:
 - Direktiva o hrupnosti:**
 - a) Izmerjena zvočna moč - b) Garantirana zvočna moč - c) Parametri: neto moč
 - d) Postopek meritve - e) Testiranja opravil
 - Proizvajalec:
 - Pooblaščen predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo:
 - Upoštevanji harmonizirani standardi:
 - Ostali standardi:
- Kraj: _____ Dátum: _____ Predsednik: _____ Podpis: _____

EU samsvarserklæring

- Undertegnede, Takayoshi Fukai representerer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr:
 - Rammedirektiv for utendørs støy:
 - EMC direktiv
 - Produktbeskrivelse:**
 - a) Felles benevnelse: Strømaggregat
 - b) Funksjon: Produsere strøm
 - c) Type:
 - d) Serienummer:
 - Rammedirektiv om utendørs støy:**
 - a) Målt lydeffekt - b) Garantert lydeffekt - c) Støyparameter: netto installert effekt
 - d) Valgt samsvarsprosedyre - e) Teknisk kontrollorgan
 - Produsent:
 - Autorisert representant/innhaver av teknisk dokumentasjon:
 - Referanse til harmoniserte standarder:
 - Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner:
- Sted: _____ Dato: _____ Formann: _____ Underskrift: _____

